

咪咪太郎

中文版/中国语版 2024 年 10 月 ☆153 号

滋贺县国际协会志愿者团体「咪咪太郎」

住所：大津市におの浜 1-1-20 ピアザ淡海 2F

Tel : 077-523-5646

E-mail : mimitaro@s-i-a.or.jp

URL : <https://www.s-i-a.or.jp/zh-ch>

Facebook : <https://www.facebook.com/siabiwako>



就这样我成为了「日野人」!

这次让我们听听住在日野的 Ban Sanyasi Nishan 的故事。



10 岁时从尼泊尔来日野已经 10 年了。20 年前父亲到日本，经营了一家咖喱店。当生意稳定下来后，就让我来日本。之前我和爷爷一起生活，2 岁时离开了父亲，5 岁时离开了母亲。现在还记忆犹新的是见到父母时的奇特感觉还有来到一个未知国家的不安。

学校里我是第一个外国学生，开始老师也是很困惑，我也处于人生最大的困境中。首先是我吃不了给食中有黏性的米饭。一段时间我就回家吃饭。另外，尼泊尔的学校与日本不同的是只学习书本上的知识，在这里初次体验了音乐，运动，手工课里「学校还有切木头的学习」等等都是让我感到惊讶的新东西。老师非常负责任为了让我母亲了解我在学校的情况，每周都来我家。与同学打架，喝可乐等在校发生的事都会及时告诉母亲，每次妈妈就用尼泊尔语斥责我。

开始语言根本不通，就在单词本写上「想去厕所」「想回家」来表达意思。当时学校为我开了日语教室，之后一天都在日语教室学习日语，为了能和同学一起玩我努力学习，渐渐地能与同学一起学习了。进入中学日语进步很快，这些都是托日语教室的福还有是地区人们的帮助。

父母每天很忙连周六，周日都要工作。渐渐熟悉这里后，我就一个人骑自行车去公园。途中经常有种地的年长者和我打招呼，有时能聊上一个小时左右。他们教我「这是南瓜」，有时还说「拿回去吃吧」给我蔬菜。和把我像对自己的孙子一样的老爷爷们一起吃饭团，作倒立，他们教我日语，来参加我的运动会。当时如果靠我一个人是很难走到今天的，多亏周围这些人们给予的温暖，现在我既能说流利的日野方言，日野也成为我最爱的地方，我也成为了地道的日野人，这里成为了我的故乡。

中学和高中时我加入了足球队，也掌握了敬语，有很多的朋友渡过了充实的时光。现在自己已经没有是外国人的感觉了，中学 3 年级的时候连梦中都是说日语，我想这就是一个阶段点吧。在家中完全是尼泊尔的文化，我就变成尼泊尔人。但是在文化的夹缝中的我也有很多困惑，比如中高中时晚上和朋友出去，这在尼泊尔是不可以的，为此与父母发生争执。还有，我们是印度教徒，禁止吃牛肉。虽然学校给食为我做了其他料理，不久我就挑出牛肉和大家吃同样的给食，不过这样吃行不行而烦恼过。妈妈的话「既然在日本生活就没办法，吃吧」让我放松了精神进食学校的料理。

高中毕业后，我在汽车部件工厂愉快地工作。另一方面，还有父亲辛苦经营下来的饭店，我想在什么时候继承下来。所以现在努力做好社会学习，珍惜人与人的纽带关系。将来把有着父亲风味的咖喱店推广到滋贺各地。



中学的课程内容和学校生活各方面都与小学不同。为了安心迎接中学生活，为大家简单介绍一下日本的中学！

滋贺县共有 93 所市町立中学。此外，还有国立中学，县立中学，私立中学，义务教育学校（小学中学一贯制学校），以及特殊支援学校。（截至 2024 年 4 月 1 日）

市町立中学的入学通常根据居住地所属的学区来决定。进入国立，县立或私立中学，则需要参加入学考试。如果希望参加入学考试，可以从小学高年级时期开始与学校的老师商量并决定升学路线。



滋贺县内中学一览

https://www.nionet.jp/shisetsulink/item_j_highschool.html

～关于学校生活～

Q 在中学会学习哪些科目？

A 在中学主要学习 9 个科目（国语，数学，社会，理科，英语，音乐，美术，保健体育，技术与家庭），每个科目由不同的老师授课。每年有 4 到 5 次定期考试（期中考试，期末考试），还有数次实力测验。实力测验的成绩在考虑升学的学校时会作为参考。中学的成绩根据定期考试结果，课程参与情况，迟到，缺课情况，作业（笔记，家庭作业等）提交情况进行评价，对高中升学至关重要。中学属于义务教育，因此不会有留级的情况。

Q 俱乐部活动是什么？

A 俱乐部活动（社团活动）是学生自主参加的活动，基本上可以自愿选择加入。俱乐部活动分为运动部（棒球，足球，篮球，田径，网球等）和文化部（美术，吹奏乐，手工，戏剧等），俱乐部活动种类各学校会有所不同。俱乐部活动时间主要是在放学后和休息日。通过俱乐部活动不仅能够与不同年级的学生交流，也有机会参加大型比赛和竞赛。



Q 能告诉我更多关于学校生活的事情吗？

A 大多数中学都有各自的校服。校服分为夏装和冬装，夏装从 6 月穿到 10 月，冬装从 10 月穿到 6 月。运动服也是学校统一规定的。

关于通学方式，有些学校允许骑自行车或乘电车上下学。骑自行车上下学时，必须装锁，佩戴头盔，并加入自行车保险。请遵守交通规则安全上下学。

在「中学生挑战周」活动中，中学二年级学生将通过为期 5 天的职场体验，接触工作中的成年人并思考自己未来的规划。（该活动在滋贺县内所有公立中学实施）

Q 担心孩子在学校的表现…。

A 可通过个人面谈等了解孩子的学校生活和学习情况。中学 3 年级将会有三者面谈，由学生、家长和老师共同讨论毕业后的升学方向以及报考高中等问题。如果有任何担忧，可随时向老师咨询。

Q 中学都收哪些费用？

A 学费、教科书费是免费的，但需要支付入学准备费用（校服，运动服，泳衣，体育馆鞋，书包，俱乐部活动用品等）和全年费用（午餐费，副教材及学习用品费，PTA 会费，郊游及修学旅行费，俱乐部活动费，通学交通费等）。

※就学支援制度：是为就读于公立中学的学生提供学习用品，通学用品，PTA 会费等就学所需费用的部分援助制度。生活保障对象以及符合该标准的家长可申请此援助。具体请咨询孩子所在学校，或市町教育委员会。

中学毕业后的去向

关于孩子中学毕业后的去向，需要家里尽早商量并做准备。如果选择升高中，应咨询班主任老师，收集信息了解想去的高中，并参加说明会和去学校参观。如果选择就业，也需要咨询学校，可通过公共职业安定所在滋贺县立高等技术专门学校（职业学校）等学习技术之后从事工作。此外，还有职业教育，专业技能教育的专修学校，也可以一边工作一边读定时制高中或函授高中。可在充分了解各种选择后找到适合自己的去向。

面向有外国背景的孩子和家长的“升学指导”

- 日期：10月27日（星期日） 13:30~16:00
- 地点：“G-NET 滋贺”大会议厅（近江八幡市）
- 对象：有外国背景的孩子（小学5年级~中学生）以及家长等



<https://www.s-i-a.or.jp/zh-cn/events/924>

将会有入学考试制度的说明和前辈的分享。提供翻译服务及多语言资料。还有一对一咨询以及入管咨询专区。

咨询：（公财）滋贺县国际协会 Tel 077-526-0931 email mitsuda@s-i-a.or.jp

各种学校

◇ **自由学校** 与传统学校不同的另一种学习场所。为无法上学的孩子提供多样化学习机会，同时也是一个能够让他们在心身上感到安心和安全的场所。

有些市町为就读自由学校的孩子提供补助金，请咨询各教育委员会。

滋贺县自由学校等联络协议会的网站→



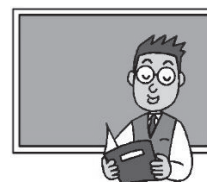
<https://www.shigafst.org/>

◇ 面向有外国背景孩子的线上学习平台

- ABC 自由学校 线上授课，助力外国人子女升入日本高中。（收费）
- NICO 项目/YSC 全球学校 线上专家日语授课（收费）

◇ **夜间中学** 为超过中学入学规定年龄（满15岁），未完成中学教育或因厌学等各种原因未能充分学习的人提供重新学习的场所。

- 每周5天（从星期一到星期五）、每天4小时授课。
- 学习中学的所有科目（9科）。
- 毕业后将获得中学毕业资格。
- 教科书和课程免费。（可能会有教材费。）



2025年4月起，滋贺县湖南省将开设中学夜校。在滋贺县居住，或在湖南省工作并希望入学的人请参加说明会。时间为10月25日（星期五）18:00~。

申请方法：线上申请（扫右侧QR码）/申请截止日期：10月21日（星期一）。

咨询 湖南省教育委员会事务局 学校教育课 Tel 0748-77-7011



☆ 遇到困难请咨询学校等！☆

学校会分发很多资料，如果有不明白的内容可及时向老师确认，或在面谈时申请翻译服务。如果有烦恼或遇到问题，请咨询老师或学校辅导员。

- 在学校之外孩子可以咨询的窗口

如果有因自己，朋友，家人而引发的烦恼或因其他事情而滋生的烦恼，困难等都可以以下电话进行咨询。

儿童人权110号	0120-007-110	星期一~星期五 8:30-17:15
儿童热线	0120-99-7777	每天 16:00-21:00
24小时儿童SOS紧急求助热线	0120-0-78310	24小时均可（过年期间也可）



关于「滋贺县合作关系宣誓制度」 (9月2日~)

在同性者间结婚不被法律承认的当下，这种制度是一方或双方是 LGBT 当事者，宣誓互相协力共同生活渡过人生的情况下，县可以发放宣誓书的领取证进行证明。宣誓要提前预约。



咨询 滋贺县人权政策推进课

日语 Tel 077-528-3533

外语 滋贺外国人咨询中心

Tel 077-523-5646

<https://www.pref.shiga.lg.jp/ippan/kurashi/zinken/338394.html>

◆ 任何事情都可以咨询的政府机关

生活中的困难、有专家咨询。(要提前预约)

- 大津 10月16日(三) 10:30~16:00
大津びわ湖合同庁舎1楼 共同第1会议室
- 高岛 10月18日(五) 13:00~15:30
今津东社区中心3楼 大厅大厅
- 长滨・米原 10月24日(四) 13:00~16:00
长滨市役所1楼 多用途室
- 湖南・甲贺 10月30日(三) 13:00~16:00
ここびあ(イオンタウン湖南内)
- 彦根 11月6日(三) 13:00~15:30
びばしていひこね
ピバンティ彦根

参加机关: 法务局・劳动局・年金事务所・司法书士・
行政书士・税理士・行政咨询员等

咨询 行政咨询中心 Tel 077-523-1100

◆ 专为外国人的专家联合咨询会

在留、工作、生活，人权等等的咨询都可以。

面对面咨询有翻译/每人30分/11月开始预约

日期: 12月5日(四) 13:00~17:00

地点: 大津びわ湖合同庁舎1楼共有会议室

主办: 大阪出入国在留管理局

日语 Tel 0570-064259→410

外语 滋贺外国人咨询中心 Tel 077-523-5646



<https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html?hl=zh-CN>

下期咪咪太郎 预定1月发行

◆ 扩大了社会保险的加入条件

从10月开始，在有职工51人以上的公司工作的合同工・临时工者可以加入社会保险(厚生年金保险・健康保险)。

加入条件: 每周工作时间在20小时以上/月工资在



8.8万日元以上/能够工作2个月者/不是学生

<https://www.mhlw.go.jp/tekiyoukakudai/index.html>

◆ 关于使用个人号码卡的健康保险证

12月2日、停止现行保险证的新发行。基本转为使用个人号码的保险证制度。个人号码健康证的登记在市役所及医疗机关、药局等地进行。有最长一年的过渡期措施、发行后的保险证有效期至保险者有变动时会失效。

咪咪太郎消息

◆ 特别展「跳动的亚洲陶器—从町田市立博物馆所藏的名品看到的」

至12月8日(日)

滋贺县陶艺的森林 陶艺馆

甲贺市信楽町勅旨2188-7

◆ 爱庄町绘画展

10月12日(六)~20日(日)

爱庄町立健康中心秦庄 中厅

爱知郡安孙子 822



◆ 八幡堀祭周

10月12日(六)~26日(六)

八幡堀周边 近江八幡市为心町9-1

◆ 石山寺 红叶点灯

11月15日(五)~12月1日(日)

大津市石山寺1-1-1



◆ 比睿山延历寺「驱鬼式」

12月31日(二)

大津市版本本町4220



<https://ja.biwako-visitors.jp/event/detail/41>

滋贺外国人咨询中心(滋贺县国际协会内)

Tel 077-523-5646 Fax 077-510-0601

email: mimitaro@s-i-a.or.jp